

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32, Fax 071 664 20 14
Postcheckkonto 85-504-8

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch

Reichen-Druck – Redaktion: Gewerbeverein Ermatingen

Erscheint am 1. und 15. des Monats
65. Jahrgang

Nr. 1198

15. August 2013

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat sind folgende Baugesuche eingereicht worden:

Baugesuchsteller Kaufmann-Brem Roland und Gabriella, Ermatingen

Bauvorhaben Gabionen auf bestehenden Betonsockel

Baugrundstück Liegenschaften Nr. 522 + 521

Auflagefrist 9. August 2013 bis 28. August 2013

Baugesuchsteller Lorenz Hanspeter und Dietrich-Bernreiter Astrid, Ermatingen

Bauvorhaben Umbau Verkaufsladen in Schlafzimmer und Bad

Baugrundstück Liegenschaft Nr. 419

Auflagefrist 9. August 2013 bis 28. August 2013

Baugesuchsteller Zuliani Antonio und Zuliani-Stadler Guido, Triboltingen

Bauvorhaben Fensterläden ersetzen sowie Sonnenstore ersetzen und verlängern

Baugrundstück Liegenschaft Nr. 3032

Auflagefrist 9. August 2013 bis 28. August 2013

Baugesuchsteller Moreillon Gastrotechnik AG, Ermatingen

Bauvorhaben Neubau Zufahrt

Baugrundstück Liegenschaft Nr. 976

Auflagefrist 9. August 2013 bis 28. August 2013

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Baugesuchsteller Sportamt Thurgau, Frauenfeld

Bauvorhaben Bike-Strecke Region Kreuzlingen West / Spezieller Radweg und Informationstafel

Baugrundstück Liegenschaften Nr. 1092, 1256, 1250, 1189, 3270

Auflagefrist 9. August 2013 bis 28. August 2013

Die Pläne dieses Bauvorhabens liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen das Bauvorhaben können

während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8274 Tägerwilen, erhoben werden.

Einwohnerkontrolle

Der Einwohnerstand per 30. Juli 2013 beträgt 3044 Personen.

Entsorgungswesen

Altpapiersammlung (SLRG, Marc Eglauf, Tel. 076 515 88 11)

Samstag, 17. August 2013

Es darf nur Altpapier ohne Plastik, Kehrlicht, Karton, etc. an den Kehrlichtsammelstellen bereitgestellt werden. Die Bündel sind gut zu verschnüren.

Kartonsammlung

Dienstag, 3. September 2013

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag **bis spätestens 9.00 Uhr** an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Sanierung Mueseggstrasse

Am 26. August 2013 startet die Sanierung der Mueseggstrasse. Die Arbeiten umfassen neben dem eigentlichen Strassenbau auch die Sanierung der Werkleitungen wie Wasser und EW.

Die voraussichtliche Baudauer beträgt ca. 8 Wochen und dauert bis Ende Oktober.

Steuerbezug 2012

Die zweite Rate der Staats- und Gemeindesteuern 2012 wird am 31. August 2013 fällig. Gemäss § 189 Abs. 1 StG werden bei Steuerzahlungen **nach Ablauf der Fälligkeit Ausgleichszinsen erhoben**.

Steuerpflichtige, denen es aus triftigen Gründen nicht möglich ist, die Zahlungen fristgerecht zu leisten, haben das Recht, beim Steuerkassieramt Ermatingen ein **schriftliches Gesuch** um Fristerstreckung oder Stundung einzureichen.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch
Donnerstag
Freitag

8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 15.00 Uhr

14.00 bis 17.00 Uhr
14.00 bis 18.00 Uhr

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. September-Ausgabe sind bis Donnerstag, 22. August abzugeben.
Inserate für die 15. September-Ausgabe sind bis Donnerstag, 5. September abzugeben.

Wir freuen uns über Ihren Besuch zu folgenden Zeiten:

Dienstag 18.00 – 20.00 Uhr
Mittwoch 09.30 – 11.30 Uhr
Freitag 09.30 – 11.30 Uhr und 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Samstag 09.30 – 11.30 Uhr

Voranzeige:

Poetry Slam mit Pierre Lippuner und Nicole Knöpfli

Donnerstag 12. September 18.00 Uhr

Buchstart für Eltern mit ihren im Jahr 2012 geborenen Kindern

Dienstag 17. September 9.30 Uhr

Bücherabend mit Neuerscheinungen

Dienstag 5. November 20.00 Uhr

Besuchen Sie uns unter www.sekermatingen.ch / Bibliothek /
News

EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE ERMATINGEN



Verantwortung der vakanten Ressorts

An der letzten Sitzung vor der Sommerpause hat sich die verbleibende Kirchenvorsteherschaft neu konstituiert.

Die vakanten Ressorts sind wie folgt verteilt worden:
(kursiv gedruckt sind die bestehenden Ressorts)

Beatrix Loosli	Präsidium und Personal ad interim <i>Familien- und Erwachsenenarbeit, Seniorenarbeit</i>
Ines Hausammann	Vizepräsidium und Kirche, Kind und Jugend (KKJ) ad interim <i>Ökumene, Brot für alle</i>
Lisbeth Leibundgut	Finanzen ad interim <i>Aktuariat, Internet, Öffentlichkeitsarbeit</i>
Hanspeter Bär	<i>Liegenschaften & Unterhalt Cresta Luzein</i>
Rahel Dällenbach	<i>Festwirtschaft</i>
Heiner Bär	<i>Diakonat</i>
Marc Mettler	<i>Pfarramt</i>

Auf der Homepage der evangelischen Kirchgemeinde Ermatingen www.evangel-ermatingen.ch

finden Sie nähere Angaben für eine Kontaktaufnahme.

Die Kirchenvorsteherschaft versichert Ihnen die Ressorts nach bestem Wissen und Gewissen zu führen.

Wahlen

Am Wahlwochenende von 23./24. November 2013 finden die Ersatzwahlen für die Kirchenvorsteherschaft an der Urne statt. Auf Grund von Rücktritten sind vakante Sitze zu besetzen.

Wenn Sie sich für die Arbeit in der Kirchenvorsteherschaft interessieren und nähere Informationen dazu wünschen, melden Sie sich bitte bei der Präsidentin ad interim Frau Beatrix Loosli, 071 660 06 28 oder Mail: loosli.beatrix@bluewin.ch

Die offizielle Wahlankündigung erscheint vor dem 69. Tag vor den Wahlen.

Evangelische Kirchenvorsteherschaft Ermatingen



ERMATINGEN TOURISMUS

Kunstaussstellung vom 25.7. – 31.8.2013 im Bahnhof

Diverse Arbeiten
Acryl auf Leinwand von



Uschi Jenni

Kontakt unter:
071 664 29 59



Yvonne Huber

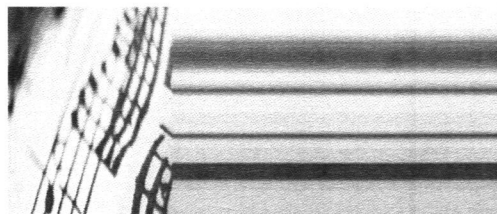
Kontakt unter:
071 664 24 36

TOURIST-INFORMATION · CH-8272 ERMATINGEN

Telefon +41 (0)71 664 19 09 · info@ermatingen-tourismus.ch · www.ermatingen-tourismus.ch



Volkslieder



Paritätische Kirche Ermatingen

Sonntag, 18. August 2013,
17 Uhr

*Bekanntes und Unbekanntes aus verschiedenen Epochen
a capella gesungen vom*

Ensemble canticum novum

*Doris Litscher, Sopran
Claudia Wüest-Züger, Alt
Felix Brunschweiler, Tenor
Michael Zogg, Bass*

Eintritt frei - Kollekte



GEMEINDE
ERMATINGEN

Bist du an einer vielseitigen und aktuellen Ausbildung interessiert? Auf den August 2014 bieten wir eine

Lehrstelle als Kaufmann/-frau

(E- oder M-Profil)

in unserer Verwaltung an.

Während der Ausbildung lernst du alle Abteilungen unserer Gemeindeverwaltung kennen und erhältst so eine umfassende Grundausbildung.

Wir erwarten, dass du mit guten Leistungen die Sekundarschule besuchst und Freude an vielseitigen Aufgaben im Büro mitbringst.

Richte deine schriftliche Bewerbung mit aktuellen Zeugniskopien bis am 31. August 2013 an:

Gemeindeverwaltung Ermatingen
Herr Pascal Lüthy, Gemeindeschreiber
Hauptstrasse 88
8272 Ermatingen

Weitere Auskünfte erteilt dir Herr Pascal Lüthy unter Tel. 071 663 30 36 oder pascal.luethy@ermatingen.ch

Evangelische Kirchgemeinde Ermatingen
Katholische Kirchgemeinde Ermatingen

Einladung zum ökumenischen Seegottesdienst in der Badi Ermatingen

Sonntag, 25. August 2013, um 10.30 Uhr

Gottesdienst mit Taufe

(Pfr. Marc Mettler,

Gemeindeleiterin Anne Zorell Gross)

Musikalische Mitgestaltung

Alphorngruppe Sonnenberg

Eintritt frei

Anschliessend «Nomi für alli» – für alle Generationen.
Möglichkeit zum Bräteln, Baden, Spielen, Plaudern.
(Grilladen und Getränke selbst mitbringen oder Verpflegung im Badibeitzli.)

Während des Gottesdienstes Kinderprogramm

Bei ungünstiger Witterung findet der Gottesdienst in der Kirche statt. Telefon 1600 (+Taste 1) erteilt am Sonntagmorgen ab 8.00 Uhr Auskunft.

Die evangelische und katholische Kirchgemeinde Ermatingen lädt ein zum:

Ökumenischen Seniorenausflug 2013 nach Emmetten in der Innerschweiz Eingeladen sind alle Pensionäre

Datum	Dienstag, 27. August 2013	
Abfahrt	07.45 Ermatingen Rathaus	<i>Der Ausflug</i>
Rückkehr	ca. 19.00 Uhr Ermatingen Rathaus	<i>findet bei jeder</i>
Kosten	pro Person Fr. 45.–	<i>Witterung statt.</i>

NEU – Die Teilnehmerzahl ist beschränkt – **NEU**

**Bitte senden Sie Ihre Anmeldung schriftlich bis
Dienstag, 20. August 2013 an:**

Evangelisches Pfarramt
Hauptstrasse 91, 8272 Ermatingen
oder Katholisches Pfarramt
Poststrasse 12, 8272 Ermatingen

- Telefonische Anmeldung nur
Dienstag- oder Mittwoch-Vormit-
tag unter **Telefon 071 660 09 64**
- Für kurzfristige Abmeldung wäh-
len Sie **Natel 076 453 72 68**

Abfahrtszeiten

Dienstag, 27. August 2013
Emmetten in der Innerschweiz

- ☐ **07.30 Uhr** Oberfruthwilen
- ☐ **07.30 Uhr** Fruthwilen Post
- ☐ **07.35 Uhr** Salenstein Hofplatz
- ☐ **07.40 Uhr** Mannenbach Bahnhof
- ☐ **07.45 Uhr** Rathausplatz
Ermatingen
- ☐ **07.55 Uhr** Hecht Ermatingen
- ☐ **08.05 Uhr** alte Landstr.
Triboltingen

Anmeldetalon

Anmeldung zum Seniorenausflug 2013

Dienstag, 27. August 2013
nach **Emmetten in der Innerschweiz**

Einsteigeorte

- ☐ **07.30 Uhr** Oberfruthwilen
 - ☐ **07.30 Uhr** Fruthwilen Post
 - ☐ **07.35 Uhr** Salenstein Hofplatz
 - ☐ **07.40 Uhr** Mannenbach Bahnhof
 - ☐ **07.45 Uhr** Rathausplatz Ermatingen
 - ☐ **07.55 Uhr** Hecht Ermatingen
 - ☐ **08.05 Uhr** alte Landstr. Triboltingen
- (zutreffendes bitte ankreuzen)

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

Anzahl Personen: _____

☐ ich möchte abgeholt werden

BOWTECH®

The Original Bowen Technique

Dynamische Muskel- und Bindegewebsstechnik

- Atlaszentrierung dauerhaft
- Hilfe(n) bei Rückenbeschwerden
- Dorn-Methode
- The Reconnecting • Reconnective Healing®
- Stressauflösung und dadurch – auch alte – Blockaden lösen und schmerzfrei werden
- Bowen-Arbeit auch für Ihre Vierbeiner (Hunde und Katzen)



Marianne Mathilde Senger Gesundheitspraxis · Heimgartenstrasse 7 · CH-8272 Ermatingen
Tel.: +41 (0)71 671 29 22 · www.senger.ch · Termine nach telef. Vereinbarung

Dieses Inserat ist ein Gutschein im Wert von CHF 30.– (Pro Person 1 Gutschein)

Zu vermieten in Ermatingen

grosszügige 3½-Zimmerwohnung

Hauptstrasse 71, Parterre in einem Zweifamilienhaus mit Seesicht

Fr. 1850.– inkl. NK. Vor 2 Jahren total erneuerte Wohnung von 88 m², Gartensitzplatz, Kellerabteil, Autoabstellplatz. Antritt per 1. Oktober 2013 oder nach Vereinbarung. Auskunft: 077 413 35 08

Zu vermieten in Salenstein, ab 1. Oktober 2013

EF-Haus, 5 Zimmer Estrich-Loft mit Balkon

Schlossgasse 5, Reihenhaus mit Seesicht

Fr. 1850.– Küche und Bad neu. Kachelofen beheizbar
Gas-Zentralheizung, Keller, Garten mit Schopf
Auskunft: 071 664 17 16



Ralf Scherer

Francesco Arena

Melanie Tölderer

Enzo Schrambs



Giuseppe Stragapede

Wir verkaufen Immobilien
Provisionsfrei für Käufer

Kostenfreie Immobilienbewertung
erakreuzlingen.ch 071 671 24 54



Rosmarie Obergfell

Kosmetikinstitut Schlossresidenz Lohnegg

AFTER SUN CARE – GESICHTS- BEHANDLUNG «ALGEN POWER»

- erfrischende Reinigung
- belebendes Peeling
- vitalisierende Crash-Kur mit Algen Ampullen
- wohltuendes Einschleusen mit speziellem Ultraschall
- hautstraffende Algenmaske
- aktivierende Massage
- intensive Augen- und Lippenpflege

Verwöhnzeit 80 Minuten
Preis CHF 95.–



CHF 95.–

Christiane Pauli

Lochstr. 19, 8268 Salenstein

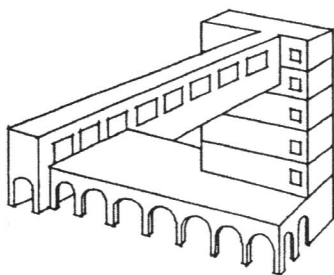
Tel. 071 664 14 48 oder 079 830 18 02

Weitere schöne Ideen unter www.kosmetik-cpauli.ch

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
SCHÖNHALDENSTR. 21
8272 ERMATINGEN
071 664 16 72

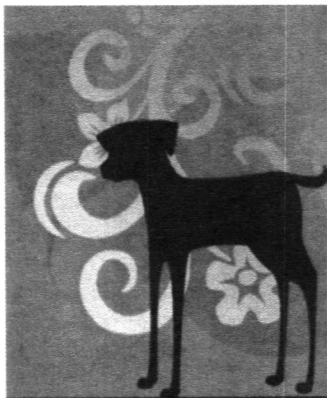


Vereinsgeschehen Ermatingen, August 2013

15. Frauen- und Müttergemeinschaft	Mariä Himmelfahrt – Gottesdienst	Kirche St. Albin	19.00
15. Kirchgemeinden	Mittagstisch	Evang. Gemeinderaum	12.00
16. Evangelische Kirchgemeinde	T/Dankstelle	Kirche	20.30
17. Dorfverein Triboltingen	Triboltinger Dorffest		17.00
17.–18. Ermatinger Segelclub	Clubausfahrt		
18. Evangelische Kirchgemeinde	Gottesdienst	Kapelle Mannenbach	10.30
23. SLRG	Start SLRG Modulkurse		
23. Schützengesellschaft	3. Bundesprogramm		17.30–20.00
24.–25. SLRG	Schweizermeisterschaften	Luzern	
24. Schützengesellschaft	Endschieszen		11.00–17.00
25. Evangelische Kirchgemeinde	Nomi für alli	outdoor	14.00
25. Kirchgemeinden	Seegottesdienst	Badi	10.30
26. Feuerwehr	Fahrschule		

**Neu
in Salenstein**

Hundesalon Hoorschopf «Gepflegt mit Style»



Verwöhnen Sie Ihren lieben Hundefreund mit einem Besuch im Hundesalon mit baden, scheren, trimmen oder Unterwolle entfernen.

Gerne nehme ich Ihre Anmeldung entgegen von Montag-Freitag

Christa Bodenmann
Dipl. Hundecoiffeuse
Schützenhausstrasse 3, 8268 Salenstein
079 228 95 38

Ermatinger Buuremarkt

e'ifach guet!

Samstag, 31. August
8.30 – 12.30 Uhr
bei der Landi Ermatingen

Diesmal dabei:

Hundeschule Klingen-Agility
Tierschutzverein Steckborn
Slow Food – Verein für traditionelles
Lebensmittelhandwerk
«FoodWaste» – Netzwerk gegen
Lebensmittelverschwendung

Brot & Flammkuchen aus dem Holzofen
«Markt-Beizli» Treffpunkt für Jung & Alt

RAIFFEISEN
RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN

Tiefgarage Kirchgasse 2, Ermatingen

Wir vermieten per sofort:

2 Tiefgaragenplätze

Auskunft erteilt: Urs Rindlisbacher
Tel. 079 448 35 21

ZU VERMIETEN

Reservieren Sie sich schon heute Ihr Winterlager

für Ihre Gondel / kleineres Boot im Zentrum von Ermatingen.
Trocken und überdacht.

Keine Instandstellungs – oder Bastelarbeiten möglich.

Preis- und Mietbeginn / Mietende nach Absprache.

Vorauszahlung vom Zins für die ganze Mietdauer bei Mietbeginn.

Tel. 071 / 664 26 25, arnold.ribi@bluewin.ch



SOLAR- UND WÄRMETECHNIK

KREUZLINGEN • ERMATINGEN • ALTNAU
071 688 44 87 071 664 26 24 071 695 20 16

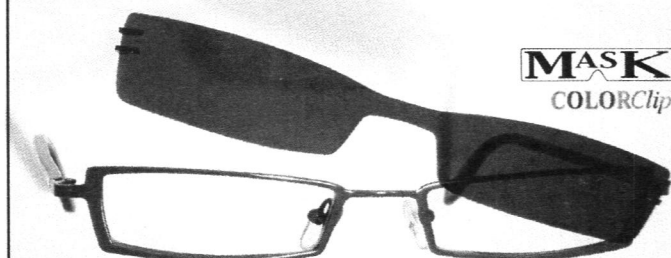
Geburtsvorbereitungskurs Hebammenpraxis

ARKANA
HEBAMMENPRAXIS

Donnerstag, 22. / 29. Aug.
5. / 12. / 19. Sept. 2013
19.00 - 21.30 Uhr
Fidlerstrasse 4, Ermatingen

Marianne Schuppli Gremlich
Tel. 071 664 44 22
www.arkana-hebamme.ch

vöiker optik
hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch



Der Sonnenclip für alle Brillen

INSEKTENSCHUTZ-ROLLO

- Individuelle Anpassung an jedes Fenster und an jede Türe.
- Einmalige, einfache Montage – jahrelanger Schutz.
- Optischer Schutz für Kleinkinder.
- Bequeme Bedienung.
- Auch feste Einzelgitter lieferbar.



ROLAND NOTHHELFER
EUG. DIPL. SCHREINERMEISTER
■ SCHREINEREI ■ KÜCHENBAU ■ INNENAUSBAU
8268 SALENSTEIN, TEL. 071 664 15 41, FAX 071 664 15 78

*Wir bringen
Holz in Form!*

Für unsere Kunden suchen wir!

- Grundstück mit Seesicht (ca. 1000m²) bis 1'3 Mio.
- 6 ½ Zimmer EFH mit Seesicht bis Fr. 1'45 Mio.
- Grundstück für Mehrfamilienhaus (Tägerwil-Berlingen)

Für unsere Kunden verkaufen wir:

- 7 ½ Zimmer Haus in Salenstein Fr. 2'7 Mio.
- 11 Zimmer Herrschaftshaus in Ermatingen Fr. 1'85 Mio.
- 1'557m² Bauland in Salenstein Fr. 2'79 Mio.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

... FEHR Hauptstrasse 91 - 8272 Ermatingen
Baubetreuung AG Tel. 071-664 11 77 - www.b-fehr.ch



Hansi's Zügelteam



**Umzüge
Sperrmüllabholservice
Zügelautovermietung
Möbellift**



Hans Rickenbach
Transporte + Umzüge
Lochstrasse 20, 8268 Salenstein
Tel. 071 664 28 09
www.hansis-zuegelteam.ch
admin@hansis-zuegelteam.ch

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau



**Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau**

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19
info@ilgbau.ch | www.ilgbau.ch

Zu vermieten

2½-Zimmer-Wohnung möbliert,
mit Seesicht und Wintergarten
an der Arenenbergstrasse 47.

Monatsmiete Fr. 1300.- mit
aussen Parkplatz und Kellerabteil.
Telefon 079 436 08 29

MTV Ermatingen

Senioren-Wanderung
27. August 2013.

Besammlung **beim
Bahnhof um 13.30 Uhr.**

BAUGESCHÄFT

kELLER

MANNENBACH

IHR FACHMANN FÜR ALLES!
SOWIE PLÄTTLIARBEITEN

Tel. 071 664 18 86
Fax 071 664 18 42

E-Mail: kellerbaugesch@bluewin.ch

Salenstein: Kultur- und Vereinsgeschehen August 2013

Do.	15. Aug. 13	Frauen- und Müttergemeinschaft	GD Mariä Himmelfahrt	Kirche Ermatingen
Fr.	16. Aug. 13	Turnveteranen Salenstein	Nachmittagswanderung	
Fr.	16. Aug. 13	Schützen	Vorschiessen, Verbandsschiessen	Müllheim
Sa.	17. Aug. 13	Turnende Vereine	Schlussturnen mit Jahreshöck	
So.	18. Aug. 13	Männer TV Salenstein	Kant. Männerspieltag	Frauenfeld
Mi.	21. Aug. 13	Männer TV Salenstein	Faustballmeisterschaft 1 M. Runde 7	Salenstein
Mi.	21. Aug. 13	Männer TV Salenstein	Abbruch Festhütte	Adelmoos
Sa.	24. Aug. 13	FTV Salenstein	Vereinsreise	
Sa.	24. Aug. 13	Schützen	Verbandswettschiessen	Müllheim
So.	25. Aug. 13	FTV Salenstein	Vereinsreise	
So.	25. Aug. 13	Schützen	Verbandswettschiessen	Müllheim
So.	25. Aug. 13	Standsschützen	3. Obli. Bundesübung	Adelmoos
Sa.	31. Aug. 13	Militärschützen	3. Obli. Bundesübung	

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Aus der Gemeindeverwaltung

Informationsveranstaltung Neophyten

Datum: Samstag, 31. August 2013
Ort: beim Werkhof Salenstein
Zeit: 09.00 Uhr – 12.00 Uhr

Neophyten sind Pflanzen, die nach 1492 bewusst oder unbewusst nach Europa eingebracht wurden. Die meisten dieser Arten verschwinden schnell wieder oder fügen sich problemlos in unsere Pflanzenwelt ein. Einige sind jedoch zu Problem-pflanzen geworden.

Als «Experte» wird Peter Werner, Projektleiter des «Rütlibach-Hochwasser-Projektes» vor Ort sein und allfällige Fragen beantworten.

Zu den problematischsten Pflanzen gehören: Ambrosia, Nadelkraut, Nuttalls Wasserpest, Riesenbärenklau, Grosser Wassernabel, Drüsiges Springkraut, Südamerikanische Heusenkräuter, Asiatischer Staudenknöterich, Essigbaum, Schmalblättriges Greiskraut und Amerikanische Goldruten.

Wir möchten Sie mit dieser Informationsveranstaltung auf die Problematik dieser Pflanzen hinweisen und werden auch einige Exemplare in Natura zeigen. Die wichtigsten Exoten sind auch auf Broschüren und Plakatwänden vor Ort beschrieben.

Verzichten Sie im Garten auf exotische Problempflanzen, denn es gibt genügend attraktive Alternativen!

Der Gemeinderat freut sich über eine rege Teilnahme.

Baubewilligung / ordentliches Verfahren

Bauherrschaft: Lorenz Stopper, Im Hampfacker 3, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben: Erstellen einer Gartenmauer (Ersatz Holz-Sichtschutzwände), Glasvordach über Eingangsbereich
Parzellen Nr.: 480, Im Hampfacker 3, Fruthwilen
Bauherrschaft: Wolfgang und Karin Schäfer, Hauptstrasse 18, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben: Erdwärmesondenbohrungen
Parzellen Nr.: 645, Hauptstrasse 18, Fruthwilen
Bauherrschaft: Andreas und Ewa Zwick, Manzenweg 5, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben: Vergrößerung der bestehenden Fenster im Dachgeschoss
Parzellen Nr.: 625, Hauptstrasse 69, Fruthwilen
Bauherrschaft: Philip und Nicole Schanzenbach, Im Eichen 10, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben: Wärmepumpe-Installation an Hausfassade
Parzellen Nr.: 662, Im Eichen 10, Fruthwilen
Bauherrschaft: Dr. Ulrich Schumacher, Hintergasse 10, 8268 Salenstein
Bauvorhaben: Umgebungsarbeiten / Gartenanlage (nachträgliches Baugesuch)
Parzellen Nr.: 220, Hintergasse 10, Salenstein

Bauherrschaft: Schulkommission Salenstein, Eugensbergstrasse 19, 8268 Salenstein
Bauvorhaben: Erstellen von 3 Spielgeräten: Pfahlhaus mit Treppe, Balancier-Balken mit Federn, Federwippgerät
Parzellen Nr.: 453, Eugensbergstrasse 17, Salenstein
Bauherrschaft: Rudolf und Judith Günther, Hauptstrasse 24, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben: Gartenänderung / Mauerbau
Parzellen Nr.: 508, Weingartenstrasse 2, Fruthwilen

Baubewilligung / vereinfachtes Verfahren

Bauherrschaft: Dr. Manfred Zürcher, Hauptstrasse 14, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben: Abbruch bestehendes Nordfenster, Festereinbau
Parzellen Nr.: 525, Hauptstrasse 14, Fruthwilen

Aus der Schule

Zum Schulbeginn

Am Montag, 12. August 2013 hat das Schuljahr 2013/14 begonnen. Wir wünschen allen Kindern, Jugendlichen, Lehrerinnen und Lehrern, der Schulleiterin und den Hauswarten einen guten Start und viel Freude am Schulalltag.

Bitte beachten Sie, dass der Beginn des Schuljahres für die meisten Kindergärtler, Schülerinnen und Schüler auch bedeutet, dass sie sich gemeinsam, zu Fuss oder mit dem Velo, auf den Schulweg begeben. Der Schulweg ist mehr als nur eine Strecke zwischen der Haustüre und dem Schulhaus. Auf dem Schulweg schliessen Kinder und Jugendliche Freundschaften, entdecken die Welt, diskutieren über das, was sie gerade beschäftigt. Sie werden selbständig und beweglich, lernen die Situationen richtig einzuschätzen und bekommen Vertrauen in die eigene Entscheidungs- und Handlungsfähigkeit.

Wir bitten die Eltern, dass sie ihre Kinder dabei unterstützen und die motorisierten Verkehrsteilnehmer bitten wir um Rücksicht auf die Kinder und Jugendlichen, die am Morgen, Mittag und Nachmittag unterwegs sind, damit sie sich unbeschwert und sicher auf ihrem Schulweg bewegen können.

Schulkommission Salenstein

Aus der Kulturkommission

Kommende Anlässe:

– Abendunterhaltung Männerchor Salenstein:
Für die beliebte Abendunterhaltung des Männerchors am Samstag 2. November 2013 werden wieder Sängerinnen und Sänger für den gemischten Chor gesucht. Erstmals wird am 15. August 2013 geprobt. Anmeldung beim Präsidenten Herrn Walter Rusch, Tel. 071 664 22 43.

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei

Montag + Dienstag
Mittwoch
Donnerstag
Freitag

8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr



Gemeinsam für Sicherheit

www.unsicherheits-initiative-nein.ch



Dienstag, 20.08.2013 - 19:30 Uhr

Nach dem Podium wird ein Apéro offeriert !!

Ja:

ex NR Grüne, GSOA
SP SG

NEIN:

Fraktionspräsident SVP
Präs. Nein-Komitee, SiK NR

Moderation:

Dr. Peter Forster, Chefredaktor SCHWEIZER SOLDAT

Organisator:

Hans-Peter Neuweiler, SVP Ermatingen

Coupon für

Bitte aufbewahren!

Kleinanzeige (nur für Private)

Text bitte in Blockschrift einsetzen

(pro Buchstabe, Satzzeichen oder Zwischenraum je 1 Feld)

[illegible]

Es werden nur Inserate veröffentlicht, für die der errechnete Betrag beigelegt ist.

Der Betrag kann in Bargeld beigelegt (nicht «eingeschrieben»), oder direkt bei Reichen-Druck bezahlt werden. Weitere Coupons erhalten Sie ebenfalls in der Druckerei.

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Tel.:

Einsenden an:

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Reichen-Druck, Hauptstrasse 103, Postfach 132, 8272 Ermingen